
2nd Session, 60th Legislature
New Brunswick
1 Charles III, 2022-2023

2^e session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
1 Charles III, 2022-2023

BILL

56

**An Act to End Oil and
Natural Gas Exploration and Drilling**

Read first time: May 12, 2023

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

56

**Loi visant à mettre fin à l'exploration
et au forage du pétrole et du gaz naturel**

Première lecture : le 12 mai 2023

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. DAVID COON

M. DAVID COON

BILL 56

PROJET DE LOI 56

**An Act to End Oil and
Natural Gas Exploration and Drilling**

**Loi visant à mettre fin à l'exploration
et au forage du pétrole et du gaz naturel**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Oil and Natural Gas Act, Chapter O-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended by adding after section 3 the following:*

1 *La Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre O-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 3 :*

**END OF OIL AND NATURAL GAS
EXPLORATION AND DRILLING**

**FIN DE L'EXPLORATION ET DU FORAGE
DU PÉTROLE ET DU GAZ NATUREL**

Prohibition against exploration and drilling for oil or natural gas

Interdiction d'explorer et de forer du pétrole ou du gaz naturel

3.1 Despite any other provision of this Act or the regulations, and despite the provisions of any lease, licence, permit, instrument or agreement, on and after the commencement of this section, no person shall

3.1 Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi ou de ses règlements et aux dispositions de tout bail, toute licence, tout permis, tout instrument ou tout accord, nul ne peut, à partir de l'entrée en vigueur du présent article :

- (a) explore for, or cause to be explored for, oil or natural gas,
- (b) undertake geophysical exploration, whether on land, on water or by aircraft,
- (c) drill a well for the purposes of exploration for, or production of, oil or natural gas, or
- (d) hydraulically fracture a well.

- a) rechercher ou faire rechercher du pétrole ou du gaz naturel;
- b) entreprendre la prospection géophysique, que ce soit à terre, en mer ou par aéronef;
- c) forer un puits aux fins d'exploration ou de production du pétrole ou du gaz naturel;
- d) se livrer à la fracturation hydraulique d'un puits.

Revocation of licences

3.2 Despite any other provision of this Act or the regulations, and despite the provisions of any lease, licence, permit, instrument or agreement, on and after the commencement of this section

- (a) all geophysical licences granted under section 13 are revoked,
- (b) all licences to search granted under section 17 are revoked, and
- (c) the Minister shall not grant a geophysical licence or licence to search.

2 *No cause of action arises and no action or other proceeding for compensation, damages or otherwise lies or shall be instituted against the Crown in right of the Province or any minister, employee, corporation or agency of the Crown as a direct or indirect result of the enactment of this Act.*

Commencement

3 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

Révocation des licences et des permis

3.2 Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi ou de ses règlements et aux dispositions de tout bail, toute licence, tout permis, tout instrument ou tout accord, à partir de l'entrée en vigueur du présent article :

- a) toutes les licences de prospection géophysique accordées en vertu de l'article 13 sont révoquées;
- b) tous les permis de recherche accordés en vertu de l'article 17 sont révoqués;
- c) le Ministre s'abstient d'accorder des licences de prospection géophysique ou des permis de recherche.

2 *Est irrecevable toute action ou autre instance, notamment celle en indemnisation ou en dommages-intérêts, introduite à l'encontre de la Couronne du chef de la province ou de tout ministre, membre du personnel, société ou mandataire de la Couronne en raison, même indirectement, de l'édiction de la présente loi.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*